



Vilniaus Šv. Kazimiero bažnyčia ir koplyčia Vilniaus katedroje

St Casimir's Church and St Casimir's Chapel in Vilnius Cathedral

1604 m. Vilniuje, švenčiant šv. Kazimiero kanonizacijos iškilmes, pačiame miesto centre, šalia Rotušės, pradėta statyti Šv. Kazimiero bažnyčia. Tai pirmoji barokinė bažnyčia mūsų krašte, jos kertinį akmenį pašventino vyskupas Benediktas Vaina. Bažnyčia konsekruota 1635 m. liepos 22 dieną. Bažnyčios architektūrą sukūrė Jonas Frankevičius SJ (XVII a.) ir Jonas Kristupas Glaubicas (XVIII a. II p.).

1636 m. šv. Kazimiero kūnas iš Karališkosios koplyčios buvo iškilmingai perkeltas į specialiai jo garbei pastatytą, karališkai išpuoštą šv. Kazimiero koplyčią Vilniaus katedroje. Koplyčią pradėjo statyti karalius Zigmantas Vaza, statybą baigė jo sūnus Vladislovas Vaza. Koplyčios architektai – Matteo Castello ir Costante Tencalla. Interjerą išpuošė tapytojas Michelangelo Palloni ir skulptorius Giovanni Pietro Perti. Koplyčios architektūra ir puošyba pasakoja šventojo gyvenimo istoriją, atskleidžia dorybes, parodo jo užtarimų įvykusius stebuklus bei tikinčiųjų patirtas malones.



In 1604, while celebrating the ceremony of St Casimir's canonization in Vilnius, the construction of St Casimir's Church began in the very centre of the city, next to the Town Hall. It is the first Baroque church in this country. Bishop Benedykt Woyna consecrated its corner stone, and the church itself was consecrated on 22 July 1635.

The architecture of the church was created by Jonas Frankevičius SJ (17th c.) and Johann Christoph Glaubitz (second half of the 18th c.).

In 1636, St Casimir's body was ceremoniously transferred from the Royal Chapel to St Casimir's Chapel in Vilnius Cathedral, which was specially built in his honour and regally decorated. The construction of the chapel was started by King Sigismund Vasa and finished by his son Ladislaus Vasa. The architects of the chapel were Matteo Castello and Costante Tencalla. The painter Michelangelo Palloni and the sculptor Giovanni Pietro Perti decorated the interior. The architecture and decoration of the chapel tells the story of the saint's life, reveals his virtues, and represents the miracles that took place through his intercession and the graces experienced by believers.

↑
[Šv. Kazimiero bažnyčia Vilniuje](#)

St Casimir's Church in Vilnius

←
[Šv. Kazimiero koplyčia Vilniaus katedroje](#)

St Casimir's Chapel in Vilnius Cathedral



↑
„Šv. Kazimieras tarp angelų“, XVII a. pradžioje nutapytas paveikslas, mena didžiulius 1604 m. Vilniaus iškilmes. Tikėtina, kad šis atvaizdas puošė Vilniaus katedrą. Šalia šv. Kazimiero vaizduojama Vilniaus miesto alegorinė figūra, kuriai angelas pasakoja apie jos globėją.

“St Casimir Among Angels”, a picture painted in the early seventeenth century, recalls the great ceremonies held in Vilnius in 1604. Quite possibly this image adorned Vilnius Cathedral. Beside St Casimir, an allegorical figure representing the city of Vilnius is shown listening to an angel talk about its patron saint.